

Genre du véhicule	Tracteur	Marque de fabrication	MASSEY-FERGUSON	Type	6 9 8 (toutes roues)	Fiche d'homologation N°	CH 4261 79
-------------------	----------	-----------------------	-----------------	------	----------------------	-------------------------	------------

Constructeur MASSEY-FERGUSON S.A., F-92350 Le Plessis-Robinson
 Identification sur la plaquette du constructeur "698"
devant le N° du châssis "698R.."
 Plaquette constructeur à gauche, latéralement sur le tableau de bord
 N° du châssis à l'arrière, à droite sur carter de l'essieu arrière
 Identification du moteur " ND " devant le No du moteur, à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc, au-dessus du démarreur
 Importateur principal SERVICE COMPANY AG, 8600 Dübendorf
 Véhicule homologué 698 RYK 144 009

Châssis
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4
 Direction hydrostatique, avec assistance hydraulique
 Transmission mécanique, partiellement synchronisée
 Nombre de vitesses 12 Entraînement *
 Frein de service hydraulique, à disques multiples dans bain d'huile sur roues arrière, frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage
 Frein auxiliaire mécanique, à disques multiples dans bain d'huile, sur les roues arrière
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire
 Ralentisseur -
 Contrôle 2 circuits -

Moteur
 Marque PERKINS Type A4.318.2 (ND)
 Construction en ligne Temps 4
 Carburant D Position avant
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4
 Alesage 114,3 Course 127
 Cylindrée 5210 CV-impôt 26,53
 Puissance en kW 64,5 (DEN) à V/min 2000
 Bruit à l'arrêt 78,5 dB/A à V/min 1500
 Silencieux 1 pot 610x213x117 mm
MF 73
 Mesure des gaz Bacharach 3,0
 Déparasitage -

Carosserie avec cabine de sécurité OECD-No CSD 0447/1/2/3/4-a
 Nombre de portes 2 Compteur de vitesse (C)
 Ceintures sécurité av - ar
 Cale: 360x300x160 ou 560x400x190 mm Rétroviseurs gauche + droite
 Nombre de places t 1 av - centre - ar
 Dimensions
 Longueur Intérieur 4102 Empattements 2438
 Largeur (2180-2900) 2180 Essieu double
 Hauteur 2900 Voies av 1483 ar 1740
 Porte à faux av 640 Voies av 1483 - 1990
 ar 1024 ar 1533 - 2440
 Distance volant - vers l'avant du véhicule 10700 Braquage ø g 10700 d 10400

Poids avant 1690 arrière 2280 total 3970
 Poids à vide
 Charge utile
 Poids total
 Poids garantis 4000 5443 9443
 Pneus 13,6 R 28 16,9 R 38
6 / 1,6 M18 / 1,5
 Ply / bar 2860 5150
 Charge pour V max 30 30
 Jantes W 11 x 28 W 15 x 38
 Gar. poids remorquable avec/sans frein mécanique automatique
 Garantie poids de l'ensemble
 Poids remorquable testé
 Charge garantie sur le toit
 Vitesse maximale selon le constructeur 23,8 km/h
 testée 24,9 km/h à V/min 2050 au moteur 630/1210 prise de force

Équipement §)			
Feux de route	M	(E)	
Feux de croisement	M	(E)	
Feux de position	A	(E)	
Feux rouges	R	(E)	
Feux stop	S1	(E)	
Clignoteurs	av 1	(E)	ar 2a (E)
Catadioptrés	av		ar 2+2/I (E)
Feux de gabarit	av CH 1 2104 01		ar CH 1 2104 01
Feux arrière de brouillard			
Feux complémentaires	1/ lampe de travail		
Eclairage plaque			
Essue-glace	1/ balai avec/sans lave-glace		
Avertisseurs	HELLA 20011 (E) ou d'autres modèles homologués		

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Tracteur		
Marque et type	MASSEY-FERGUSON 698		
Homologation N°	CH	4261 79	
Carrosserie			
Places	total 1	avant	
Poids à vide	3970	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	26,53
Poids total	-	Cylindrée	5210

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

* Entraînement : sur toutes les roues avec libération de la traction avant.

§) Équipement : la hauteur des feux est admise pour raisons techniques.

Circulation autorisée sur la voie publique avec une largeur jusqu'à 2500 mm.

Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge.

• Lieu et date de l'homologation Dubendorf, 16.06.83
Ta(ZH)/lin

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation